

D

McGuard halo
DESIGN-HALOGENSTRAHLER
mit Infrarot-Bewegungsmelder

Montage und Bedienungsanleitung für

Artikelnummer

94551 McGuard Halo120BM180
94553 McGuard Halo400BM180

GB

McGuard halo
HALOGEN REFLECTOR LAMP WITH MO-
TION DETECTOR
Installation and Operating Instructons

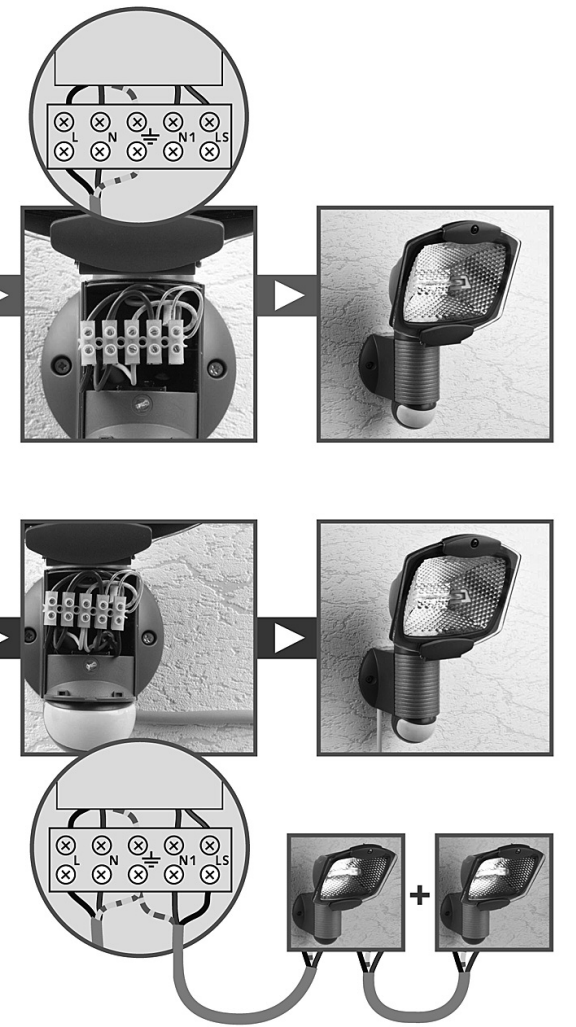
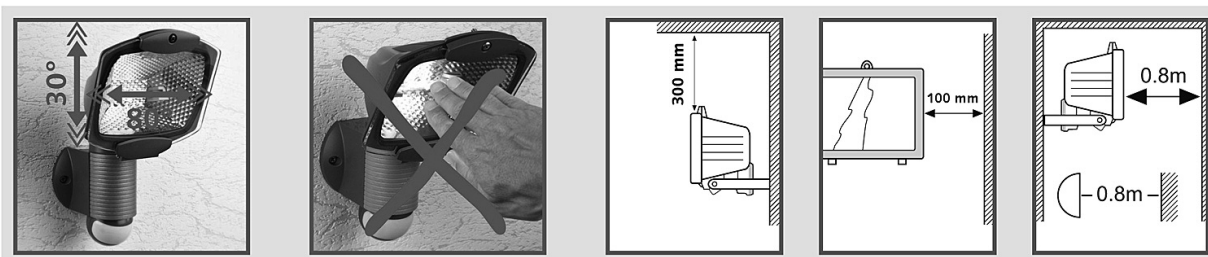
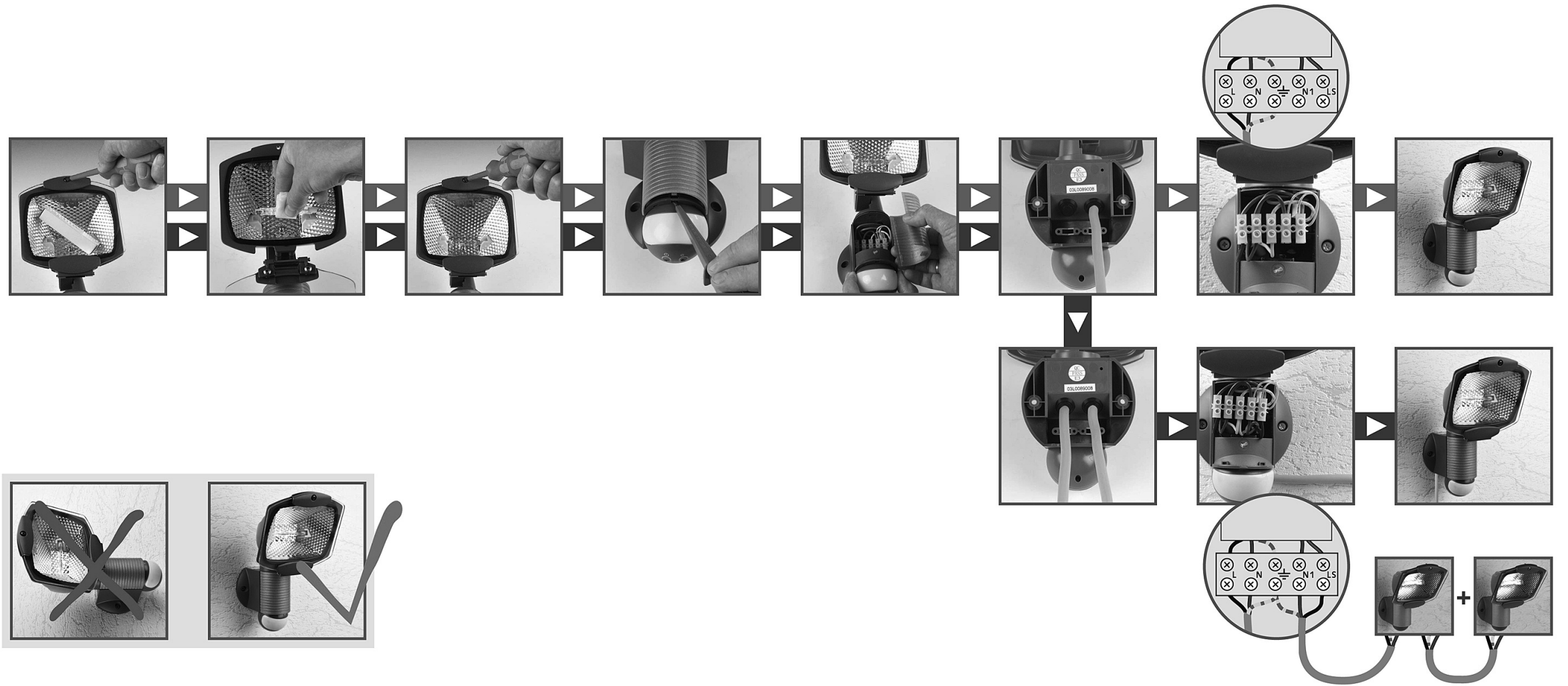
F

McGuard halo
LAMPE A HALOGENE AVEC DETECTEUR
DES MOVEMENT
Instructions de montage et de service

NL

McGuard halo
HALOGENSTRALER MET BEWEGINGS-
MELDER
Montage en Bedieningshandleiding

Abbildungen



GROTHE GMBH
Löhestrasse 22
D - 53773 Hennef
info@grothe.de
www.grothegmbh.de

GROTHE
an urmet company

Deutsch**SICHERHEITSHINWEISE**

Vor Arbeiten an elektrischen Anlagen immer den Strom abschalten (Sicherung/Hauptschalter), Spannungsfreiheit feststellen. Die Montage muß im spannungslosen Zustand durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

DAUERLICHTSCHALTUNG

Der Bewegungsmelder wird durch zweimaliges Betätigen des Lichtschalters – innerhalb von 2 Sekunden oder durch einen Stromausfall außer Betrieb gesetzt; die angeschlossene Lampe leuchtet ständig. Um den Bewegungsmelder wieder zu aktivieren, muß der Lichtschalter für mindestens 10 Sekunden ausgeschaltet bleiben. Danach wieder einschalten und der Bewegungsmelder arbeitet wieder automatisch. Selbsttätig ist der Bewegungsmelder nach einigen Stunden aktiviert.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung 220 - 240 V~/50Hz
Lampenleistung:
McGuard Halo120BM180 max. 120 W
McGuard Halo400BM180 max. 400 W
Externe Schaltleistung max. 500 W / VA
Erfassungswinkel 180°
Erfassungsbereich ca. 12 m
Montagehöhe Empfehlung: 1,8 - 2,4 m
Zeiteinstellung ca. 5 sek. - 12 min.
Dämmerungsschalter ca. 5 - 1.000 Lux (Nacht - Tag)
Schutzart IP 44
Dauerlichtschaltung über separaten Schalter möglich.

ACHTUNG: Die Leuchte muss immer in einer vertikalen Position montiert werden.

- Zusätzliche Schaltleistung bis 500 W / VA
- Aluminium Druckgussgehäuse
- Reflektor aus poliertem Aluminium
- Edelstahlschrauben
- Einfache Montage
- Energiesparend

Gewährleistung des Herstellers GROTHE GmbH

Bewegungsmelder McGuard mini sind mit moderner Technik gefertigt und unterliegen einer 100 % Qualitätskontrolle. Sollte dennoch ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, leistet die GROTHE GmbH im nachstehenden Umfang Gewähr.

- 1.) Unsere Gewährleistung umfasst die Nachbesserung oder Neulieferung eines Gerätes, wenn dieses nachweisbar in der Funktion oder Materialbeschaffenheit Fehler aufweist.
- 2.) Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden infolge der Nichtbeachtung der Einbauhinweise sowie unfachgerechter Installation. Die Gewährleistung verliert automatisch ihren Anspruch, wenn das Gerät nach Fehlerdiagnose geöffnet wurde.
- 3.) Die Dauer der Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher. Die Einhaltung der Anspruchsfrist ist durch Nachweis des Kaufdatums mittels beigefügter Rechnung, Lieferschein oder ähnlicher Unterlage zu belegen. Bitte schicken Sie im Falle eines Mangels das Gerät mit beigefügter Mängelbeschreibung an die Verkäuferadresse mit o. g. Belegen zurück.

Englisch**NOTES ON SAFETY**

Prior to working on any electrical equipment, always isolate from the electrical supply (remove fuse/ switch off at the mains switch). Check that there is no voltage present. Any installation work must only be carried by a competent electrician in this voltage-free condition.

CONTINUOUS-LIGHT MODE

The motion detector is deactivated by pressing the light switch twice within 2 seconds, or in the case of a power failure; the connected lamp lights up continuously. To reactive the motion detector, the light switch must remain switched off for at least 10 seconds. Then switch it on again and the motion detector will operate again automatically.

TECHNICAL DATA

Mains connection: 220-240 V~/ 50 Hz
Output:
McGuard Halo120BM180 max. 120 W
McGuard Halo400BM180 max. 400 W
External switching capacity: max. 500 W / VA
Detection angle: max. 180°
Detection range: max. 12 m
Recommended mounting height: 1.8 - 2.4 m
Switch-on time: Adjustable from approx. 5 seconds to a maximum of 12 minutes
Dawn/dusk switch: Approx. 5 lux -1,000 lux (Night - Day)
Type of protection: IP 44
Continuous switch-on possible with separate switch.

ATTENTION: The luminaire must always be mounted in the vertical position.

- Additional switching capacity up to 500 W / VA
- Die-cast aluminium housing
- Reflector made of polished aluminium
- Stainless steel screws
- Easy installation
- Saves energy

Guarantee

McGuard mini is manufactured according to the latest techniques and subjected to quality control. If however, a defect should occur, GROTHE GmbH provides a warranty to the following extent.

1. The warranty covers 24 months from date of purchase of the device by the final end user. Compliance with the claim deadline is to be demonstrated by voucher of purchase date by means of an included invoice, delivery note, or similar document.
2. The guarantee includes the correction or resupply of a device (according to our direction) if the function of the device is limited or non existing due to proven material or manufacturing errors.
3. The warranty does not cover damage during the transport. Moreover, damages on account of not following the instruction concerning installation and unprofessional installation of the device.

Französisch**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant les travaux sur les installations électriques, toujours couper le courant (fusible/interrupteur principal). Vérifier qu'elles sont bien hors tension. Le montage doit être effectué hors tension par un électricien.

ECLAIRAGE-CONTINU

Le détecteur de mouvement est mis hors service en appuyant deux fois sur l'interrupteur, dans l'espace de 2 secondes, ou par une panne de courant; la lampe raccordée est allumée en permanence. Afin de réactiver le détecteur de mouvement, l'interrupteur de lumière doit rester éteint pendant au moins 10 secondes. Ensuite, rallumer et le détecteur de mouvement fonctionne de nouveau automatiquement.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Raccordement secteur : 220-240 V~/ 50 Hz
Puissance de la lampe:
McGuard Halo120BM180 max. 120 W
McGuard Halo400BM180 max. 400 W
Capacité de coupure externe : max. 500 W / VA
Couverture angulaire jusqu'à : 180°
Portée jusqu'à : 12 m
Hauteur de montage recommandée : 1,8 - 2,4 m
Durée de fonctionnement réglable : 5 s - 12 mn
Interrupteur crépusculaire : env. 5 lux -1.000 lux (nuit - jour)
Type de protection : IP 44
Allumage ininterrompu possible avec interrupteur séparé.

ATTENTION: La lampe doit toujours être montée en position verticale.

- Capacité de coupure supplémentaire jusqu'à 500 W / VA
- Boîtier moulé sous pression en aluminium
- Réflecteur en aluminium poli
- Vis en inox
- Montage simple
- Générateur d'économies d'énergie

Garantie du fabricant

Les détecteurs de présence GROTHE GMBH sont fabriqués suivant une technique moderne et sont soumis à un contrôle de qualité à 100%. Si votre appareil devait malgré tout présenter un défaut, GROTHE GmbH accorde la garantie suivante.

- 1.) Notre garantie comprend la réparation ou la livraison d'un nouvel appareil si celui-ci présente de façon prouvable des défauts de fonctionnement ou de matériel.
- 2.) La garantie ne couvre pas l'usure normale ni les dommages de transport, pas plus que les dommages dus au non-respect des indications de montage ou à une installation incorrecte. La garantie perd automatiquement sa validité si l'appareil a été ouvert après avoir diagnostiqué un défaut.
- 3.) La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat de l'appareil par l'utilisateur final. Le respect du délai de garantie doit être prouvé par une preuve d'achat telle que facture, bon de livraison ou document similaire. Encas de défaut, veuillez envoyer l'appareil à l'adresse suivante avec une description du défaut.

Holländisch**VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES**

Voor werkzaamheden aan elektrische installaties altijd de stroom uitschakelen (zekering/hoofdschakelaar), controleer of ze spanningsvrij zijn. De montage dient in spanningsloze toestand door een elektromonteur uitgevoerd te worden.

PERMANENTE LICHTSCHAKELING

De bewegingsmelder wordt door tweemaal bedienen van de lichtschaakelaar – binnen 2 seconden of door een stroomstoring buiten werking gezet; de aangesloten lamp brandt permanent. Om de bewegingsmelder weer te activeren, moet de lichtschakelaar minstens 10 seconden uitgeschakeld blijven. Daarna weer inschakelen en de bewegingsmelder werkt weer automatisch. Zelfstandig is de bewegingsmelder na enkele uren geactiveerd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220 – 240V-/ 50Hz
Lampvermogen:
McGuard Halo120BM180 max. 120 W
McGuard Halo400BM180 max. 400 W
Extern schakelvermogen: max. 500 W / VA
Detectiehoek: 180°
Detectiebereik: ca. 12 m
Montagehoogte: Advies: 1,8 – 2,4 m
Tijdstelling: ca. 5 sec. – 12 min.
Schemerschakelaar: ca. 5 – 1.000 lux (nacht – dag)
Beschermlasse: IP 44
Permanente lichtschaakeling via afzonderlijke schakelaar mogelijk.

LET OP: De lamp moet altijd in een verticale positie worden gemonteerd.

- Extra schakelvermogen tot 500 W / VA
- Behuizing aluminium spuitgieting
- Reflector van gepolijst aluminium
- Edelstalen schroeven
- Eenvoudige montage
- Energiebesparend

Fabrieksgarantie

GROTHE GmbH bewegingsmelders zijn met moderne technieken geproduceerd en zijn onderworpen aan een strikte kwaliteitscontrole. Mochten zich toch gebreken aan uw apparaat voordoen, biedt GROTHE GmbH volgens het hiernavolgende garantie.

- 1.) Onze garantie omvat reparatie of levering van een apparaat als dit aantoonbaar fouten vertoont in functie of materiaal.
- 2.) De garantie heeft geen betrekking op normale slijtage of transportschade en ook niet op schade ten gevolge van het niet opvolgen van de inbouw instructies of ondeskundige installatie. De garantie vervalt automatisch als het apparaat na het defect geopend werd.
- 3.) De garantietermijn bedraagt 24 maanden na aankoop van het apparaat door de consument. De in acht genomen garantietermijn moet door bewijs van aankoopdatum op de meegeleverde rekening, leveringsbon of dergelijke documenten aantoonbaar zijn.